



Skanderbeg-Platz in Tirana

## Lesewoche Wilhelmsburg

### Albanische Literatur und Musik

Ein literarischer Abend in zwei Sprachen



### Letërsi dhe muzikë shqiptare

Një mbrëmje letrare në dy gjuhë

## **Albanische Literatur und Musik**

### **Ein literarischer Abend in zwei Sprachen**

An diesem Abend wollen wir Sie in die Welt der albanischen Literatur und Volksmusik einführen. Erleben Sie den Klang einer weitgehend unbekanntem Sprache und Musik. Vorgetragen werden Texte moderner albanischer Schriftsteller, die im Wechsel mit ausgewählten Liedern der traditionellen Volksmusik vorgestellt werden. Albanischsprachige Schüler der Schule Slomanstieg werden die Texte auf Albanisch vorlesen, anschließend folgt der Text in deutscher Übersetzung. Der Abend soll zur weiteren Beschäftigung mit albanischer Literatur und Musik anregen. Eine Veranstaltung der Hamburger Volkshochschule im Rahmen der Wilhelmsburger Leseweche in Zusammenarbeit mit der Deutsch-Albanischen-Freundschaftsgesellschaft, Veddel-aktiv und der Schule Slomanstieg.

## **Letërsi dhe muzikë shqiptarë**

### **Një mbrëmje letrare në dy gjuhë**

Në këtë mbrëmje duam t'ju ftojme në botën e letërsisë dhe muzikës poullore shqiptare. Përjetoni tingullin e një gjuhe dhe muzike thuajse të panjohur. Do të shfaqen tekste të shkrimtarëve shqiptare bashkëkohore, të cilat do të shoqerohen me kënge tradicionale të zgjedhura. Nxënës shqipfolës të shkollës Slomanstieg do të lexojnë tekste në shqip, të cilat do të pasohën me tekste të perkthyer dhe të lexuara në Gjermanisht. Mbrëmja do të gjallërohet me aktivite të literaturës dhe muzikës shqiptare.

Një mbrëmje artistike në lidhje me Javen e Leximit të Wilhelmsburgut e organizuar nga shkolla e lartë për të rritur (Volkshochschule) dhe në bashkëpunim me Shoqatën Gjermano-Shqiptare (Deutsch-Albanische Freundschaftsgesellschaft), Veddel-aktiv dhe me shkollën Slomanstieg.

Hyrja falas.

**Kursnummer: 0501MMW50**

**Leitung: Sadbere Karimani und  
Jochen Blanken**

**Eintritt frei**

Freitag 22. Januar 2010  
18-20.30 Uhr

**Veddel, Stadtteilbücherei Veddel-aktiv e.V.,  
Slomanstraße 10**